

ISSN 1822-3656



EARLY
LITHUANIAN
LITERATURE

45

Reformation
and Early
Lithuanian Literature

VILNIUS 2018



SENOJI
LIETUVOS
LITERATŪRA

45

Reformacija
ir senoji
Lietuvos raštija

Redakcinė kolegija

vyriausiasis redaktorius

doc. dr. MINTAUTAS ČIURINSKAS (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

doc. dr. DALIA DILYTĖ (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

dr. ONA DAUKŠIENĖ (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

prof. dr. PIETRO U. DINI (kalbotyra)

Università di Pisa

prof. habil. dr. JOLANTA GELUMBECKAITĖ (kalbotyra)

Goethe-Universität Frankfurt am Main

doc. dr. DARIUS KUOLYS (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

doc. dr. ILJA LEMEŠKIN (filosofija, filologija)

Univerzita Karlova v Praze

doc. dr. SIGITAS NARBUTAS (filologija)

Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka

dr. ŽIVILĖ NEDZINSKAITĖ (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

doc. dr. ŽANA NEKRAŠEVIČ-KAROTKAJA (filologija)

Baltarusijos valstybinis universitetas (Minskas)

habil. dr. JAKUB NIEDŹWIEDŹ (filologija)

Uniwersytet Jagielloński (Krokuva)

dr. MAGDALENA ŚLUSARSKA (filologija)

Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk (Varšuva)

prof. habil. dr. SERGEJUS TEMČINAS (kalbotyra)

Lietuvių kalbos institutas

prof. habil. dr. EUGENIJA ULČINAITĖ (filologija)

Vilniaus universitetas

dr. MIKAS VAICEKAUSKAS (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

dr. ASTA VAŠKELIENĖ (filologija)

Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas

Sudarė MINTAUTAS ČIURINSKAS

Parengė ir redagavo ONA DAUKŠIENĖ

Į anglų kalbą vertė DIANA BARTKUTĖ BARNARD

Projektą pagal „Valstybinę lituanistinių tyrimų ir sklaidos

2016–2024 metų programą“ finansavo

Lietuvos mokslo taryba

Projekto finansavimo sutarties Nr. LIP-075/2016

© Rokas Gelažius, apipavidalinimas, 2018

© Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2018

Išėina dukart per metus

ISSN 1822-3656

Senoji Lietuvos literatūra referuojama tarptautinėse duomenų bazėse

MLA International Bibliography ir EBSCO Discovery Service

Turinys

9 PRATARMĖ. *Mintautas Čiurinskas*

S T R A I P S N I A I

- 15 DARIUS PETKŪNAS. Liturgija kaip veiksnys lietuvių ir prūsų tautinei tapatybei išsaugoti Prūsijos kunigaikštystėje XVI amžiuje
- 39 DARIUS ANTANAVIČIUS. Pirmasis kaunietis – spausdintos knygos autorius
- 80 SIGITAS NARBUTAS. Nežinoma Pauliaus Oderborno poema apie Lietuvą
- 109 ONA DAUKŠIENĖ. *Sola fides sufficit*: poleminiai elementai Chaleckio *Dvinaryje* (*Binarius Chalecianus*, 1642)
- 135 ONA ALEKNAVIČIENĖ. Konfesinė konkurencija ir kultūrinis bendradarbiavimas Prūsijos Lietuvoje XVIII amžiaus I pusėje: postūmiai lietuvių raštijai

P U B L I K A C I J O S

- 185 MARTYNAS GRADOVSKIS. *Elegia de resurrectione Domini nostri Iesu Christi – Elegija apie mūsų Viešpaties Jėzaus Kristaus prisikėlimą* (parengė ir iš lotynų k. vertė DARIUS ANTANAVIČIUS)

R E C E N Z I J O S

- 219 ALMA BRAZIŪNIENĖ. Kas nauja apie Žygimanto Augusto bibliotekos paveldą Sankt Peterburge
- 230 KESTUTIS GUDMANTAS. „Gyventi man su juo meilėje pagal šį raštą...“: keli pastebėjimai apie naująjį LDK ir Maskvos valstybės sutarčių leidimą
- 236 DARIUS ANTANAVIČIUS. Nauja reta knyga apie šv. Kazimierą

- 249 ANOTACIJOS. *Ona Daukšienė, Asta Vaškeliene*
- 257 KRONIKA. *Ona Aleknavičienė, Liucija Citavičiūtė, Mintautas Čiurinskas, Simona Jaskelevičiūtė, Žavinta Sidabraitė*
- 266 ŠIOS KNYGOS AUTORIAI

Contents

9 FOREWORD. *Mintautas Čiurinskas*

ARTICLES

- 15 DARIUS PETKŪNAS. Liturgy as a Factor in the Preservation of the Lithuanian and Prussian Ethnic Identity in the Duchy of Prussia in the Sixteenth Century
- 39 DARIUS ANTANAVIČIUS. The First Author of a Printed Book from Kaunas
- 80 SIGITAS NARBUTAS. Paul Oderborn's Unknown Poem about Lithuania
- 109 ONA DAUKŠIENĖ. *Sola fides sufficit*: Polemical Elements in *Binarius Chalecianus* (1642)
- 135 ONA ALEKNAVIČIENĖ. Cultural Competition and Collaboration of Confessions in Lithuania Minor in the First Half of the Eighteenth Century: Impulses for Lithuanian Writing

PUBLICATIONS

- 185 MARTYNAS GRADOVSKIS. *Elegia de resurrectione Domini nostri Iesu Christi – Elegia about Resurrection of Our Lord Jesus Christ* (edited and translated from Latin by DARIUS ANTANAVIČIUS)

REVIEWS

- 219 ALMA BRAZIŪNIENĖ. What Is New about the Heritage of Sigismund Augustus Library in St. Petersburg
- 230 KESTUTIS GUDMANTAS. "Me Living with Him in Love According to This Letter...": a Few Remarks about the New Edition of Lithuanian-Muscovite International Treaties
- 236 DARIUS ANTANAVIČIUS. A New Rare Book about St. Casimir

- 249 ANNOTATIONS. *Ona Daukšienė, Asta Vaškeliene*
- 257 CHRONICLE. *Ona Aleknavičienė, Liucija Citavičiūtė, Mintautas Čiurinskas, Simona Jaskelevičiūtė, Žavinta Sidabraitė*
- 266 AUTHORS OF THIS VOLUME